

Tôi đã có gần một tuần đi qua bốn tỉnh trong khu vực có đường biên giới giáp với nước bạn Campuchia. Chuyến đi thắm đẫm nhiều trải nghiệm mới mẻ. Ngoài Đồng Tháp đã được giới thiệu ở phần đầu tạp chí, mời bạn theo tôi khám phá những điểm đến hấp dẫn tại ba tỉnh còn lại là Long An, An Giang và Kiên Giang.

Điểm hẹn vùng biên

vừa có núi non, đồng bằng, vừa có biển, đảo, chùa chiền và những điểm check-in độc lạ, những tỉnh vùng biên ở miền Tây Nam Bộ là điểm hẹn lý tưởng dành cho những người thích khám phá, làm mới cảm xúc trong mùa xuân.

Bài & Ảnh: DƯƠNG TRẦN

LONG AN

Nằm sát cạnh TP.HCM, Long An là điểm đầu tiên trong hành trình khám phá vùng biên. Hai điểm tham quan nổi bật ở Long An là Làng cổ Phước Lộc Thọ và làng nổi Tân Lập.

Gọi là làng cổ nhưng làng Phước Lộc Thọ mới hình thành từ năm 2006. Nói đúng hơn đây là làng của những ngôi nhà cổ. Trải rộng trên diện tích 10 ha, làng Phước Lộc Thọ là quần thể kiến trúc sinh thái độc đáo, nơi trưng bày 22 ngôi nhà cổ đặc trưng ba miền Bắc, Trung, Nam và kiểu nhà sàn vùng cao Tây Nguyên được chủ nhân đưa về đây. Đáng xem nhất là ngôi nhà cổ 104 cột, được dựng theo lối kiến trúc hòa trộn giữa miền Nam và miền Bắc. Bên trong ngôi nhà có nhiều đồ cổ hàng trăm năm tuổi. Ấn tượng nhất là những chiếc đèn cổ, đồng hồ cổ, tượng Quan Công bằng đồng uy nghi ngôi độc sách, hay bộ ván của vua Bảo Đại...

Làng Phước Lộc Thọ nằm trên tỉnh lộ 824, ấp 2, xã Hựu Thạnh, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An. Nơi này thích hợp cho chuyến dã ngoại cùng gia đình muốn tìm hiểu kiến trúc nhà xưa, kết hợp ăn uống, thư giãn và là nơi lý tưởng để chụp những bức ảnh sống ảo.

Đây là lần thứ hai tôi trở lại làng nổi Tân Lập. Cách

biên giới Campuchia chỉ hơn 15 km và có diện tích lên đến 135 ha, đây có thể xem như phiên bản thu nhỏ của miền Tây sông nước. Đến đây, thích nhất là ngồi đò chèo, đò chèo chậm trôi đủ để ta hưởng trọn bầu không khí trong lành giữa hai bên là những hàng cây tràm; phía dưới là màu xanh của những thảm bèo, được điểm tô bởi vẻ đẹp duyên dáng của các loài hoa súng, hoa sen. Ở đây có một số hoạt động khá thú vị như đi thuyền đặt lờ bắt cá, đi thuyền cáp kéo, đi bộ trên cung đường đan xuyên rừng tràm. Nhiều bạn trẻ thích khám phá các trò chơi ở khu vực trò chơi dân gian, như bắt vịt đồng, thi vượt chướng ngại vật trên nước...

Tôi nghỉ trên tầng 6 của tháp khách sạn cao 9 tầng, nằm giữa đầm nước. Từ ban công, tôi có thể chiêm ngưỡng toàn cảnh khu du lịch. Cả khu rừng tràm hiện ra đẹp lung linh vào buổi ban mai hay lúc hoàng hôn. Làng nổi Tân Lập tọa lạc tại xã Tân Lập, huyện Mộc Hóa, tỉnh Long An.





An Giang

An Giang có nhiều tuyến điểm đã quá quen thuộc với du khách trong và ngoài nước, như các điểm tham quan tại Châu Đốc hay Long Xuyên. Bởi thế, lần này, tôi muốn khám phá vẻ đẹp ẩn giấu của những điểm đến mới mẻ, nguyên sơ hơn.

Một trong những nơi như vậy là khu vực cánh đồng Tà Pạ thuộc xã Núi Tô, huyện Tri Tôn. Trên đường từ thị trấn Tri Tôn đến đây, chúng tôi đi qua một cánh đồng có nhiều cây thốt nốt, khung cảnh hiện lên đẹp như tranh vẽ. Đích đến của chúng tôi là ngôi chùa Tà Pạ nằm trên đỉnh núi Cô Tô, một trong cụm bẫy núi huyền thoại của vùng Thất Sơn. Chùa có lối kiến trúc đặc trưng Khmer với những mái chóp nhọn; chánh điện được xây lại vào năm 2011 trên nền chùa cũ có từ năm 1857. Phía trước chánh điện có khoảng sân rộng, từ đây có thể nhìn toàn cảnh vùng núi Thất Sơn, cánh đồng Tà Pạ và hồ Tà Pạ. Sau khi viếng cảnh chùa, chúng tôi tranh thủ chụp vài bức ảnh sống ảo tại đây.

Có một ngôi chùa Khmer khác ở gần chùa Tà Pạ, bạn cũng nên ghé thăm, đó là chùa Soài So, cũng thuộc xã Núi Tô. Trụ trì chùa là sư cả Châu Ty, nổi tiếng với công trình khắc kinh Phật bằng chữ Pali lên trên lá buông. Thực hiện công việc này phải trải qua nhiều giai đoạn, cho thấy công phu và sự tài hoa của vị sư năm nay đã 75 tuổi. Rời Tri Tôn, chúng tôi hướng về Tịnh Biên, một huyện biên giới của tỉnh An Giang. Tịnh

Biên có rừng tràm Trà Sư và núi Cấm, hai điểm tham quan quen thuộc đối với du khách. Lần này chúng tôi chọn trải nghiệm săn mây trên núi Cấm. Thay vì đi cáp treo, chúng tôi chọn cách đi lên núi bằng xe máy, và phải đi từ lúc 5 giờ sáng. Khi đặt chân lên khu du lịch Núi Cấm, tôi có cảm giác như mình đang ở Đà Lạt, vì tiết trời se lạnh. Tôi tranh thủ thử món bánh xèo ăn với rau rừng núi Cấm, món ăn đặc sản ở đây. Sau đó, chúng tôi được bác tài xế xe máy chở xuống lưng chừng núi, theo lối mòn đi vào một homestay có tên gọi là Nhà Cửa Mây. Tại đây có một điểm để du khách “săn mây”. Chờ một hồi, mây không biết từ đâu ùn ùn kéo tới, phủ trùm cả vùng núi, khiến tôi có cảm giác như đang lơ lửng giữa tầng không. Một trải nghiệm đáng nhớ!





Kiên Giang

Kiên Giang có đường biên giới dài gần 57 km giáp với tỉnh Kampot của Campuchia về phía Bắc. Không chọn Phú Quốc là điểm đến du lịch quá nổi tiếng, lần này chúng tôi quyết định khám phá những điểm vẻ tinh xung quanh Hà Tiên, thành phố lớn thứ hai của tỉnh Kiên Giang, sau thành phố Rạch Giá. Hang Cá Sấu, quần đảo Hải Tặc, Thạch Động và Mũi Nai là 4 điểm dừng chân của chúng tôi tại Kiên Giang lần này.

Tới Kiên Giang, nếu không thể đi thăm các đảo, bạn có thể ghé check-in ở hang Cá Sấu, thuộc xã Bình An, huyện Kiên Lương, cách trung tâm Hà Tiên khoảng 27 km. Sự biến đổi của các tầng địa chất qua hàng triệu năm đã để lại cho nơi này những hang động núi đá vôi mang những hình thù kỳ lạ. Những hang động màu xám này khiến chuyến thám hiểm trở nên kỳ bí hơn khi khoác lên mình lời đồn đại về nơi từng là chốn trú ẩn của loài cá sấu biển khổng lồ.

Quay lại Hà Tiên, chúng tôi lên tàu cao tốc đi thăm quần đảo Hải Tặc. Tên quần đảo nói lên phần nào câu chuyện nửa thực nửa hư về những tên cướp biển từng sống trên đảo thời gian trước thế kỷ 20. Nghe tên gọi có vẻ rùng rợn nhưng quần đảo Hải Tặc, thuộc xã Tiên Hải, thành phố Hà Tiên, là nơi rất đổi thanh bình. Lúc lên bờ, chúng tôi may mắn được mời lên chiếc xe quân đội chạy xuyên xã đảo, dừng chân ghé thăm cột mốc chủ quyền. Anh Chủ tịch xã giới thiệu, một số du khách sau khi du lịch Hà Tiên thích sang đây trải nghiệm các hoạt động biển như lặn ngắm san hô, tham quan các nhà bè nuôi cá, đèo đến sinh hoạt lửa trại.

Trở về Hà Tiên, có hai điểm chúng tôi muốn khám phá trong chuyến đi này, bởi từ lâu vốn bị mê hoặc bởi vẻ đẹp của một đặng là núi, một đặng là biển đã được bắt tử hóa trong thi phẩm Hà Tiên thập vịnh của Mạc Thiên Tích, chủ soái thi đàn Chiêu Anh Các



Điểm hẹn vùng biển là chương trình du lịch nằm trong chùm tour khám phá các tỉnh vùng biển ở miền Tây Nam Bộ do Công ty Dịch vụ Lữ hành Saigontourist, đơn vị thành viên thuộc Saigontourist Group, thiết kế và tổ chức theo yêu cầu của du khách.



nổi tiếng xứ Hà Tiên vào thế kỷ thứ 18. Hai nơi đó là Thạch Động (thắng cảnh “Thạch Động thôn vân” trong mười bài thơ vịnh của Mạc Thiên Tích) và Mũi Nai (“Lộc Trĩ thôn cư”). Lang thang khám phá Thạch Động, tôi gặp một chú bé, chắc nhà ở gần đó, hào hứng kể chuyện cổ tích Thạch Sanh giết đại bàng, cứu công chúa gắn với Thạch Động như là bối cảnh diễn ra câu chuyện. Còn ở Mũi Nai, tôi đã có những khung ảnh đẹp lung linh lúc hoàng hôn buông xuống mặt biển.

Những tỉnh vùng biển ở miền Tây Nam Bộ vẫn còn ẩn chứa nhiều cảnh đẹp và câu chuyện hấp dẫn. Vì thế, xin được gửi lại đây lời hẹn cho những hành trình tiếp nối ở phía trước, vào một ngày không xa. 🌼



Border Rendezvous

with mountains, plains, sea, islands, pagodas and unique check-in points, the border provinces in the southwestern region are an ideal meeting place for those who love to explore and refresh their emotions during springtime.

Text & photos: DUONG TRAN



I have spent almost a week travelling through four provinces in the border area near Cambodia. The trip is filled with many new experiences. Aside from Dong Thap, which was introduced at the beginning of the magazine, please follow me to explore these attractive destinations in the remaining three provinces of Long An, An Giang and Kien Giang.

LONG AN

Located next to Ho Chi Minh City, Long An is the first destination on my border exploration journey. Two prominent attractions in Long An are Phuoc Loc Tho ancient village and Tan Lap floating village.

Though it is called an ancient village, Phuoc Loc Tho village was created in 2006. More accurately, this is a village of old houses. Spread over an area of 10 hectares, Phuoc Loc Tho village is a unique ecological architectural complex, displaying 22 typical old-style houses of the North, Central and South regions, and I can't forget to mention the highland stilt house that the owner has brought here. The most worthwhile attraction is the ancient house with 104 columns, built in a style that blends both Northern and Southern architecture. Inside the house, there are many hundred-year-old antiques. The most impressive are the antique lamps, antique clocks, majestic bronze Quan Cong reading books statue, or the planks of King Bao Dai...

Phuoc Loc Tho village is located on Provincial Route 824, Hamlet 2, Huu Thanh commune, Duc Hoa district, Long An province. This place is suitable for a family picnic as well as for learning about the architecture of ancient houses, combining dining and relaxation. Also, this is an ideal spot to take photos for social media.

This is my second time coming back to Tan Lap floating village. At just over 15 km from the Cambodian border and with an area of up to 135 hectares, this village can be considered as a miniature version of the Southwestern region. The most pleasant activity here was sitting on the Vietnamese style rowing boat as it slowly drifted just enough for us to enjoy the fresh air among the cajuput trees; Down to the water's surface was green water lettuce, which is joined by the graceful beauty of water lilies and lotus flowers. Here, there are a number of interesting activities such as installing pods to catch fish, taking a

ride on the underwater cable boat, or hiking on a path through the cajeput forest. Many young people love to explore the activities at the folk games area, such as catching ducklings, overcoming obstacles in the water...

I stayed on the 6th floor of the 9-story hotel tower, located right in the middle of the lagoon. From the balcony of the room, I could contemplate the panoramic view of the resort. The whole cajeput forest appears beautifully at dawn or at sunset. Tan Lap floating village is located in Tan Lap commune, Moc Hoa district, Long An province.



An Giang

An Giang has many travel options that are too familiar to domestic and foreign tourists, such as the attractions in Chau Doc or Long Xuyen. Therefore, this time, I wanted to discover the hidden beauty of new and more rustic destinations.

One such place is Ta Pa field in Nui To commune, Tri Ton district. On the way from Tri Ton town to here, we passed a field with many jaggery trees, creating a picturesque scene. Our destination is Ta Pa Temple located on the top of Co To Mountain, one of the seven legendary mountain clusters of That Son region. The pagoda has a style typical to Khmer architecture with a pointed roof; The main hall was rebuilt in 2011 on the foundation of the old pagoda that has been there since 1857. In front of the main hall, there is a large courtyard, from here you can see the panoramic view of the That Son Mountains, Ta Pa field and Ta Pa Lake. After visiting the temple, we took advantage of some souvenir photos here for social media posts.

There is another Khmer temple near Ta Pa Pagoda also worth a visit, which is Soai So Pagoda, which is also in Nui To commune. The principal monk of the pagoda is the eldest monk, Chau Ty, famous for his work on Buddhist texts craved onto buong leaves. This work consists of several stages, showing the skill of the elaborate and talented monk who is 75 years old this year.



Leaving Tri Ton, we headed to Tinh Bien, a border district of An Giang province. Tinh Bien has Tra Su cajuput forest and Cam (Forbidden) Mountain, two popular attractions for tourists. This time around, we chose to go cloud hunting on Cam Mountain. Instead of the cable car, we opted to go up the mountain via motorbike, and had to leave at 5 am. When I set foot on Cam Mountain tourist area, I felt as if I were in Da Lat because of the chilly weather. I took the occasion to try Vietnamese pancakes served with vegetables in the Forbidden Mountains, which is a specialty here. After that, we were transported by the motorbike driver down the mountainside, following the path to a homestay called Nha Cua May where there is a place for tourists to “hunt” for clouds. After waiting for a while, clouds arrived from nowhere, covering the mountains, giving me the sensation that I was floating in the air. What a memorable experience!



Kiên Giang

Kien Giang has a 57 m long border road with Cambodia's Kampot province to the north. Instead of choosing well-known Phu Quoc as a destination, this time we decided to explore the satellite spots around Ha Tien, the second largest city of Kien Giang province, after Rach Gia City. Ca Sau (Crocodile) Cave, Hai Tac (Pirate) Archipelago, Thach Dong and Mui Nai are our 4 stops in Kien Giang on this trip.

When you arrive to Kien Giang, if you cannot visit the islands, you can check-in at Ca Sau Cave, Binh An commune, Kien Luong district, about 27 km from the center of Ha Tien. The change of the geological strata over millions of years has left this place with a series of caves within the limestone mountains that bear strange shapes. These gray caves make the adventure even more mysterious when it comes to the rumors that say this place once gave shelter to the giant saltwater crocodiles.

Returning to Ha Tien, we boarded a high-speed train to visit Hai Tac Archipelago. The name of the archipelago tells part of a half-fictional story about pirates who lived on the island before the 20th century. While the name may sound spooky, the Hai Tac Archipelago belongs to Tien Hai commune, Ha Tien City, and is a very peace-loving place. Upon arriving ashore, we were fortunate enough to be invited to a military vehicle that ran across the island commune, stopping to visit the national sovereignty milestone. The head of the commune let us know that that some tourists, after traveling to Ha Tien, love to come here to experience ocean activities such as diving to see corals, visiting fish rafting houses, and have campfires at night.



The "Border Rendezvous" is a travel program belonging to the series of bordering provinces tours in the Southwestern region, designed by Saigontourist Travel Service Co. Ltd to satisfy the request of visitors.

Getting back to Ha Tien, there are two places we want to explore on this trip, because we have been fascinated for a long time by the beauty of one side of the mountain, the other side of the sea that has been immortalized in the poem Ha Tien Thap Vinh by Mac Thien Tich, the master of the famous Chieu Anh Cac Association, well-known all over Ha Tien in the 18th century. These two spots are Thach Dong (the scenic "Thach Dong Thon Van" in ten poems of Mac Thien Tich) and Mui Nai ("Loc Tri Thon Cu"). While wandering to explore Thach Dong, I met a young boy, probably living nearby, excitedly telling the fairy tale associated with Thach Dong, in which Thach Sanh killed the eagle to save the princess, just like the setting in the story. In Mui Nai, I experienced a sparkling, beautiful landscape during sunset.

The border provinces in the southwestern region still contain many beautiful scenes and fascinating stories. Therefore, I left here with an appointment for the next journey ahead, on a nearby date. 🌸





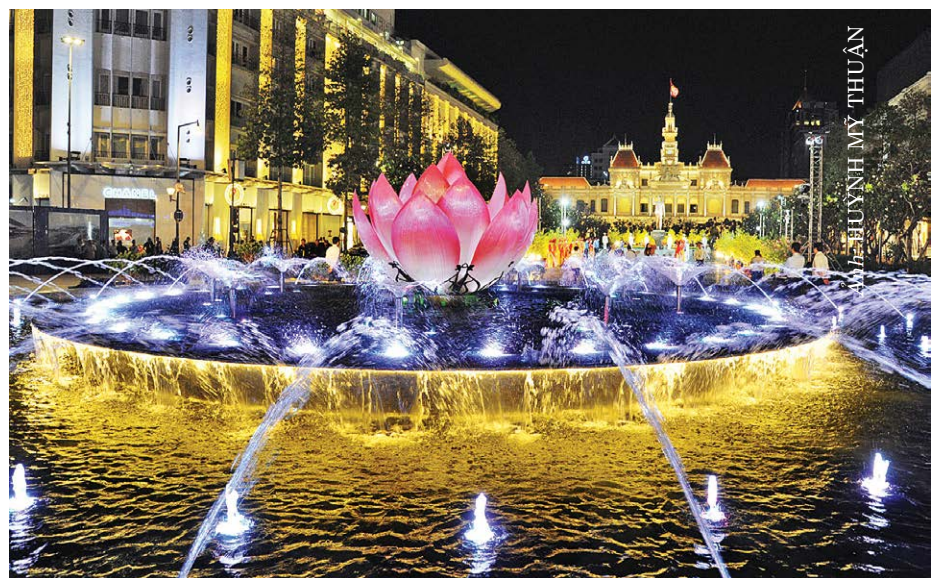
4 phân cảnh không thể bỏ qua tại Đường hoa Nguyễn Huệ Tết Tân Sửu 2021

Trải rộng trên tuyến phố đi bộ dài hơn 700m, Đường hoa Nguyễn Huệ năm nay sẽ mang đến cho người dân và du khách diện mạo của một thành phố tràn đầy sức sống, năng động, phát triển phồn vinh trong sự hài hòa với các giá trị văn hóa cốt lõi.

Đường hoa Nguyễn Huệ 2021 là Đường hoa thứ 18 được thực hiện trong dịp Tết cổ truyền tại trung tâm thành phố Hồ Chí Minh, kể từ lần đầu tiên vào năm 2004. Công trình do Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh chỉ đạo, với sự chủ trì thực hiện của Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn (Saigontourist Group) phối hợp với các sở ban ngành Thành phố cùng sự đồng hành của các doanh nghiệp tại thành phố Hồ Chí Minh.

Đường hoa Nguyễn Huệ Tết Tân Sửu sẽ mở cửa phục vụ nhu cầu du xuân, thưởng ngoạn của người dân thành phố và du khách từ 19g00 ngày 9/2 đến 21g00 ngày 15/2/2021 (tức từ 28 tháng Chạp Âm lịch đến mừng 4 Tết).

Đường hoa Nguyễn Huệ Tết 2021 được chia thành 2 chương, gồm “Con đường hội tụ bản sắc” và “Con đường hướng tới tương lai”, với 13 phân cảnh lớn, nhỏ khác nhau.





Dưới đây là 4 phân cảnh độc đáo, tạo điểm nhấn khác biệt cho Đường hoa năm nay.

Đầu tiên là linh vật của năm Tân Sửu - Trâu, được dân gian gọi thân thương là “bạn của nhà nông”. Linh vật trâu vừa là nguồn cảm hứng trong ca dao, câu hò, điệu lý vừa là một con vật sống gần gũi với con người, với thiên nhiên. Hình ảnh đàn trâu đeo càày trên lưng cặm cùi càày bừa, hay những chú trâu da đen nhẻm căng bóng, lấm lem bùn lầy, gương mặt hiền lành lũng thũng, rong ruổi trên cánh đồng mênh mông để mang về những mùa gặt bội thu, ruộng lúa trĩu bông thể hiện sự no đủ, phồn vinh và an nhiên. Thay vì tạo hình trâu được nhân cách hóa như những linh vật của các năm trước, linh vật trâu năm nay được thiết kế bằng ngôn ngữ mới thiên về tính tạo hình và kiến trúc.

Hình tượng đàn trâu ở chương II biểu trưng cho sự phát triển vững chãi, coi trọng giá trị tinh thần và duy trì bảo tồn những phẩm chất tốt đẹp của dân tộc. Thiết kế 26 linh vật trâu đa dạng từ các chú nghé đến những đàn trâu to khỏe, thân thiện được tạo hình cách điệu bằng các vật liệu truyền thống, gần gũi với thiên nhiên và thân thiện với môi trường như lá sen - linh vật cổng Đường hoa, mây tre - đại cảnh Bức tranh đồng dao, vỏ cừ tràm - linh vật ở khu nông nghiệp công nghệ cao.

Cũng ở chương II, tiểu cảnh mùa len trâu, một đặc trưng văn hóa của vùng đồng bằng châu thổ sông Cửu Long, dựng lên không gian câu và nước mát mẻ, hài hòa, vừa mang màu sắc hiện đại, vừa lưu giữ nét truyền thống thân thuộc của làng quê. Trải dài trên diện tích 415m², ấn tượng với hình ảnh những chú bé mục đồng trèo lưng trâu vượt sông, tiểu cảnh được mô tả chân thật, dung dị, tái hiện sinh động mối tương giao giữa người nông dân và con vật trung thành quanh năm đồng hành trên đồng ruộng. Xuyên suốt 720m của Đường hoa, linh vật trâu hầu như luôn xuất hiện có đôi, theo bầy, đặc biệt ở những phân đoạn con người và trâu đồng hành, ẩn chứa tình cảm ấm áp, thân tình ánh lên trong từng cử chỉ.

Tiếp đó, đại cảnh “Thành phố thông minh” nằm ở cuối Đường hoa lại như cánh cổng rộng mở vươn đến tương lai bằng hình ảnh bông lúa được thể hiện đầy tính nghệ thuật. Những bông lúa được tạo hình bằng khung kim loại, phun tạo màu tỏa ánh sáng dọc thân, sẽ trở nên lung linh nổi bật trong đêm. Tính năng động, sáng tạo, phát triển vượt bậc của Thành phố Hồ Chí Minh được khắc họa qua hình ảnh những khối nhà tạo hình bằng chất liệu thân thiện với môi trường gắn với các biểu tượng của công nghệ 4.0 để cùng kiến tạo nên hình ảnh của một thành phố đáng sống.

Bức tranh đa sắc màu của Đường hoa Nguyễn Huệ 2021 còn được tô điểm qua những tác phẩm cắm hoa nghệ thuật của đại diện 10 lãnh sự quán các nước tại



Thành phố Hồ Chí Minh. Các tác phẩm nghệ thuật cắm hoa sẽ tạo nên nét duyên tươi mới hòa điệu cùng 130 chủng loại hoa, lá cùng những chất liệu mộc mạc như mây tre, lá sen, vỏ cừ tràm bên cạnh sự mạnh mẽ của chất liệu kim loại. Sự phối hợp này tạo thành những đại cảnh, tiểu cảnh hòa quyện cùng nhau, tỏa hương khoe sắc, hứa hẹn mang đến những trải nghiệm mới mẻ dành cho người dân thành phố và bạn bè, du khách trong và ngoài nước dù đang thưởng ngoạn Đường hoa ngoài đời thực hay trực tuyến.

Tích hợp những giá trị văn hóa cổ truyền vào ngôn ngữ thiết kế hiện đại, Đường hoa Nguyễn Huệ Tết Tân Sửu 2021 hứa hẹn sẽ tiếp tục tạo nên một không gian trải nghiệm đáng nhớ đối với người dân thành phố và du khách trong những ngày xuân mới. 🌸

Ban tổ chức Đường hoa Nguyễn Huệ Tết Tân Sửu 2021 chân thành cảm ơn các nhà tài trợ đã đồng hành.

Tài trợ Kim Cương

Công ty Cổ phần Tập đoàn Vạn Thịnh Phát
Công ty Cổ phần Đầu tư Times Square Việt Nam

Tài trợ Bạch Kim

Công ty TNHH Xuất nhập khẩu Liên Thái Bình Dương
Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

Tài trợ Vàng

Công ty TNHH Nước giải khát Suntory PepsiCo Việt Nam

Tài trợ Bạc

Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư địa ốc Nova
Ngân hàng Vietcombank - Chi nhánh TP.HCM

Đồng tài trợ

Tổng Công ty Hàng không Việt Nam
Công viên văn hóa Đầm Sen
Làng Du lịch Bình Quới . . .

FLASH! FLASH!



4 Unmissable Scenes at Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition Year of the Buffalo 2021

spread across the 700 m long pedestrian street, Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition this year will give locals and visitors the image of a city full of vitality, dynamism and prosperity in harmony with the core cultural values.

Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition 2021 is the 18th Flower Street to be realized during the traditional Tet holiday in the center of Ho Chi Minh City, since the first time in 2004. The project is directed by the People's Committee of Ho Chi Minh City, with implementation by the Saigontourist Holding Company (Saigontourist Group) in coordination with the city departments and the companionship of businesses in Ho Chi Minh City.

Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition on the occasion of the Lunar New Year (Tet) will be open to serve the needs of spring travelling and sightseeing of the city's inhabitants and visitors from 7:00

pm to 9:00 pm on February 9 to February 15, 2021 (or from December 28 to January 4 according to the lunar calendar).

Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition 2021 is divided into 2 chapters, including "The path of converging identity" and "The way towards the future," with 13 different large and small scenes. Here are 4 unique scenes that create a distinctive highlight for this year's Boulevard Floral Exhibition.

The first is the mascot of the year of Tan Suu - Buffalo, which is dearly called "friend of the farmer" in the folk stories. The buffalo mascot is both an inspiration in folk songs, chants... and is an animal that lives close to human beings and



nature. Images of a herd of buffaloes carrying the plough on their backs, being completely fixated on tilling, or glossy black buffaloes, covered in mud, with a gentle face, wandering on immense fields to bring back lucrative harvests; the rice field is fertile, showing fullness, prosperity and equanimity. Instead of creating a personified buffalo as the mascots of previous years, this year's buffalo mascot is conceived in a new design language that is more about shape and architecture.

The image of buffalo herd in chapter II symbolizes steady development, respect for the spiritual values and maintaining the good qualities of the nation. Designing 26 diverse buffalo mascots from the calves to the strong, friendly buffalo herds styled with traditional materials close to nature that are environmentally friendly like lotus leaves - the mascot gate for the Boulevard Floral Exhibition, made from bamboo and rattan - Great landscape of Vietnamese Children's Song Painting made from melaleuca bark - mascot in hi-tech agricultural zone.

Also in chapter II, the small scene of buffalo roudup season, a cultural feature of the Mekong Delta, creates a scene featuring a bridge and cool, harmonious water, both bearing modern colors, while preserving familiar traditions of the village. Stretching over an area of 415 m², highlighted by the image of buffalo boys riding on the backs of buffaloes across the river, the landscape is depicted honestly, vividly reproducing the relationship between the farmers and the faithful animals that accompany them all year round in the field. Throughout the 720 m of Boulevard Floral Exhibition, the buffalo mascot almost always appears in pairs, in herds, and especially in segments describing the companionship between humans and buffaloes, concealing a warm, intimate feeling that shines through each gesture.

Next, the "Smart City" great scene at the end of Boulevard Floral Exhibition is

like an open gate to the future with the artful expression of the rice flower. The rice flowers are shaped by metal frames, brightly sprayed in light colors along the trunk, which will sparkle attractively at night. The dynamism, creativity and remarkable development of Ho Chi Minh City is portrayed through the image of eco-friendly housing blocks that are associated with the symbols of 4.0 technology, creating the image of a city worth living in.

The multicolored painting of Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition 2021 is also adorned with flower arrangements by representatives from 10 countries with consulates in Ho Chi Minh City. Flower arrangement artworks will create a fresh charm in harmony with 130 types of flowers, plants and rustic materials such as bamboo, rattan, lotus leaves, and melaleuca bark in addition to hard metal material. This combination creates both large and small scenes that meld together, radiating a blooming fragrance, promising to bring new experiences to city residents and friends as well as domestic and foreign tourists, whether they are enjoying the breathtaking experience of the Boulevard Floral Exhibition in real life or online.

Integrating traditional cultural values into the language of modern design, Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition Tet Tan Suu 2021 promises to continue to create a memorable experience space for city residents and visitors during the new days of spring. 🌼



Bringing organic design to Tan Suu Boulevard Floral Exhibition

The dominant design language in Nguyen Hue Boulevard Floral Exhibition 2021 is organic design & architecture, conveying green, eco-friendly lifestyle messages. Here, movement, the blending of water, art light based on the 4.0 technology is shown throughout the Boulevard Floral Exhibition in great landscapes and small scenes such as the Tranquil Coming of Spring, Brilliant Orchid Arch, Magnanimous Vietnam, the Vietnamese Children's Song Painting, Solidarity Arch, or the typical product display section of the hi-tech agricultural zone...

Giải Golf Saigontourist Group vì cộng đồng: 15 năm vì sứ mệnh cộng đồng (2006 - 2020)



Ngày 5/12/2020 tại sân golf Vietnam Golf & Country Club, Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn (Saigontourist Group) đã tổ chức thành công giải Golf “Saigontourist Group vì cộng đồng” năm 2020. Giải gây quỹ thành công, quyên tặng 650 suất học bổng trị giá 800 triệu đồng, dành cho học sinh nghèo hiếu học có hoàn cảnh khó khăn, các em trường mù, các mái ấm tại thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh.

Giải golf “Saigontourist Group vì cộng đồng” là giải golf do Saigontourist Group tổ chức hàng năm nhằm mục đích từ thiện. Tính từ mùa giải đầu tiên vào năm 2006, đến nay giải Golf Saigontourist

Group thu hút 2.250 lượt gôn thủ tham gia, với tổng số tiền quyên góp gần 10 tỷ đồng và đã được sử dụng vào mục đích từ thiện, xã hội thiết thực như: trao 5.150 suất học bổng dành cho học sinh, sinh viên nghèo hiếu học tại thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh, thành; hỗ trợ mổ tim, mổ mắt, khám chữa bệnh miễn phí cho bệnh nhân nghèo; cứu trợ bà con nghèo người dân tộc miền núi; xây nhà tình nghĩa, xây cầu nông thôn vùng sâu, vùng xa.

Bước vào năm thứ 15 liên tiếp, giải golf “Saigontourist Group vì cộng đồng” vừa là tiêu điểm trong chuỗi sự kiện chào mừng kỷ niệm

45 năm thành lập (1975 - 2020) Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn, vừa hướng đến mục tiêu cốt lõi truyền thống của Chương trình Saigontourist Group vì cộng đồng.

Giải golf năm nay đã thu hút 130 gôn thủ tham gia tranh tài. Tại lễ trao giải, Ban Tổ chức đã vinh danh những người chiến thắng, những tấm lòng vàng cùng chung tay đóng góp, trao tặng 650 suất học bổng nghĩa tình với tổng trị giá 800 triệu đồng dành cho học sinh nghèo hiếu học vùng sâu, vùng xa có hoàn cảnh khó khăn, các em ở trường mù Nguyễn Đình Chiểu và các mái ấm tại TP.HCM, các tỉnh, thành. 🌸



Saigontourist Group Charity Golf Tournament for the Community: 15 years supporting the community's interests (2006 - 2020)

On December 5, 2020 at the Vietnam Golf & Country Club, Saigontourist Holding Company (Saigontourist Group) successfully organized the “Saigontourist Group Charity Golf Tournament.” Successful fundraising from the tournament saw donations that helped to create 650 scholarships worth 800 million VND for studious underprivileged students facing difficult circumstances, blind school children, and orphanages in Ho Chi Minh City and other provinces.

The “Saigontourist Group Charity Golf Tournament” is a golf tournament organized annually by Saigontourist Group for charity purposes. Since the first season in 2006, the Saigontourist Group Golf Tournament has attracted 2,250 participating golfers with donations totaling nearly 10 billion VND, which has been used for charity and practical social purposes such as: awarding 5,150 scholarships to poor, studious pupils and students in Ho Chi Minh City as well as in other provinces and cities; supporting cardiac surgery, ocular surgery, free medical examinations and treatment for impoverished patients; providing relief to poor ethnic people in mountainous areas; building humanitarian habitats, and constructing bridges in rural and remote areas.

Entering its 15th consecutive year, the “Saigontourist Group Charity Golf Tournament” is both the focus of a series of events to celebrate the 45th anniversary of Saigontourist Holding Company’s founding (1975 - 2020) and also towards the traditional core goals of the Saigontourist Group Program for the community.



This year’s golf tournament attracted 130 golfers to compete. At the awards ceremony, the Organizing Committee honored the winners and the golden hearts joined hands to contribute and award 650 gratitude scholarships with a total value of 800

million VND for impoverished hardworking students facing difficult circumstances living in remote areas, the children at Nguyen Dinh Chieu School for the Blind, and orphanages in Ho Chi Minh City and other provinces and cities. 🌸

Ra đời ngày 01/8/1975 và hiện là tập đoàn du lịch hàng đầu tại Việt Nam, saigontourist Group quản lý hơn 100 đơn vị khách sạn, khu nghỉ dưỡng, nhà hàng, công ty lữ hành, khu vui chơi giải trí, trường đào tạo du lịch, khu triển lãm hội nghị, hội thảo, sân golf và truyền hình cáp...

Established on 1 August 1975, Saigontourist Group has been growing sustainably as one of Vietnam's leading hospitality groups with over 100 hotels, resorts, restaurants, travel agencies, theme parks, hospitality college, convention center, golf courses, cable television . . .

KHÁCH SẠN & KHU NGHỈ DƯỠNG HOTELS & RESORTS

TẠI TP HCM & KHU VỰC MIỀN NAM IN THE SOUTH

REX HOTEL SAIGON

141 Nguyen Hue St., Dist. 1, HCMC
Email: rexhotel@rex.com.vn
Website: www.rexhotelsaigon.com

HOTEL MAJESTIC SAIGON

01 Dong Khoi St., Dist. 1, HCMC
Email: sales@majesticsaigon.com
Website: www.majesticsaigon.com

HOTEL GRAND SAIGON

08 Dong Khoi St., Dist. 1, HCMC
Email: info@hotelgrandsaigon.com
Website: www.hotelgrandsaigon.com

NEW WORLD SAIGON HOTEL

76 Le Lai St., Dist. 1, HCMC
Email: mai.tran@newworldhotels.com
Website: www.saigon.newworldhotels.com

CARAVELLE SAIGON HOTEL

19-23 Lam Son Square, Dist. 1, HCMC
Email: hotel@caravellehotel.com
Website: www.caravellehotel.com

SHERATON SAIGON HOTEL & TOWERS

88 Dong Khoi St., Dist. 1, HCMC
Email: sheratonsaigon@sheraton.com
Website: www.marriott.com

KIM DO ROYAL HOTEL SAIGON

133 Nguyen Hue St., Dist. 1, HCMC
Email: hotel@royalhotelsaigon.com
Website: www.royalhotelsaigon.com

HOTEL CONTINENTAL SAIGON

132 - 134 Dong Khoi St., Dist. 1, HCMC
Email: continentalhotel@vnn.vn
Website: www.continentalsaigon.com

OSCAR SAIGON HOTEL

68A Nguyen Hue St., Dist. 1, HCMC
Email: oscar-saigonhotel@oscar-saigonhotel.com
Website: www.oscar-saigonhotel.com

FIRST HOTEL

18 Hoang Viet St., Tan Binh Dist., HCMC
Email: sales@firsthotel.com.vn
Website: www.firsthotel.com.vn

ARC EN CIEL - BAT DAT HOTEL GROUP

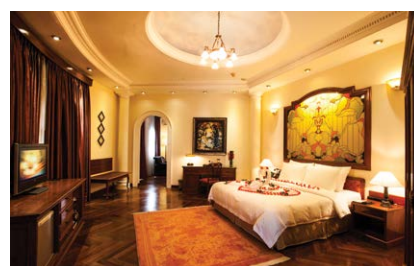
52 - 56 Tan Da St., Dist. 5, HCMC
Email: sales@thienhonghotel.vn
Website: www.arcencielhotel.com.vn

DONG KHANH HOTEL

02 Tran Hung Dao B St., Dist. 5, HCMC
Email: sales@dongkhanhhotel.com
Website: www.dongkhanhhotel.com

LIBERTY CENTRAL

3B Floor, 63-65 Ham Nghi St., Dist. 1, HCMC
Email: info@odysseahotels.com
Website: www.libertycentralhotels.com



SAIGON HOTEL CORPORATION

41 - 47 Dong Du St., Dist. 1, HCMC
Email: info@saigonhotel.com.vn
Website: www.saigonhotel.com.vn

BONG SEN CORPORATION

117 - 123 Dong Khoi St., Dist. 1, HCMC
Email: bongsencorp@bongsencorporation.com.vn
Website: www.bongsencorporation.com

THANH BINH HOTELS GROUP

512 Ly Thuong Kiet St., Tan Binh Dist., HCMC
Email: info@thanhbinhhotelsgroup.com

JSC THU DUC TRAVEL SERVICE

41 Nguyen Van Ba St., Binh Tho Ward, Thu Duc Dist., HCMC
Email: dulichtd@vnn.vn

BINH CHAU HOT SPRINGS RESORT

55 Avenue, Xuyen Moc, Ba Ria - Vung Tau Province
Email: sales@binhchauhotspringresort.com
Website: www.binhchauhotspringresort.com

SAIGON - VINH LONG HOTEL

02 Trung Nu Vuong St., Vinh Long City, Vinh Long Province
Email: info@saigonvinhlonghotel.com
Website: www.saigonvinhlonghotel.com



SAIGON - CAN THO HOTEL
55 Phan Dinh Phung St., Can Tho City
Email: saigoncanthohotel@gmail.com
Website: www.saigoncantho.com.vn

SAIGON - RACH GIA HOTEL
844 Nguyen Trung Truc St.,
Rach Gia City, Kien Giang Province
Email: info@saigonrachgiahotel.vn
Website: www.saigonrachgiahotel.vn

SAIGON - CONDAO RESORT
18 - 24 Ton Duc Thang St., Con Dao,
Ba Ria - Vung Tau Province
Email: booking@saigoncondao.com
Website: www.saigoncondaoresort.com

**SAIGON - PHU QUOC
RESORT & SPA**
62 Tran Hung Dao St., Duong Dong
Town, Phu Quoc Dist., Kien Giang
Province
Email:
reservation@vietnamphuquoc.com
Website: www.sgphuquocresort.com.vn

HO COC BEACH RESORT
Bung Rieng, Xuyen Moc,
Ba Ria -Vung Tau Province
Email: sales@hococbeachresort.com
Website: www.hococbeachresort.com

KHU VỰC MIỀN TRUNG IN THE CENTRAL

SAIGON - MUI NE RESORT
56 - 97 Nguyen Dinh Chieu St.,
Ham Tien Ward, Phan Thiet, Binh
Thuan Province
Email: sgmn@saigonmuineresort.com
Website: www.saigonmuineresort.com

SAIGON - DALAT HOTEL
02 Hoang Van Thu St., Da Lat City
Email: rsvn@saigondalat.com
Website: www.saigondalathotel.com

**SAIGON - NINH CHU
HOTEL & RESORT**
19 An Duong Vuong St., Khanh Hai
Town, Ninh Hai District,
Ninh Thuan Province
Email:
sales@saigonninhchuhotel.com.vn
Website:
www.saigonninhchuhotel.com.vn

**YASAKA SAIGON NHATRANG
RESORT HOTEL & SPA**
18 Tran Phu St., Nha Trang City
Email: info@yasakasaigonnhatrang.com
Website:
www.yasakasaigonnhatrang.com

SAIGON - BAN ME HOTEL
1-3 Phan Chu Trinh St.,
Buon Ma Thuot City, Daklak Province
Email: info@saigonbanmehotel.com.vn
Website:
www.saigonbanmehotel.com.vn

SAIGON - PHU YEN HOTEL
541 Tran Hung Dao St., Tuy Hoa City,
Phu Yen Province
Email: sales@saigonphuyenhotel.vn
Website: www.saigonphuyenhotel.vn

SAIGON - QUY NHON HOTEL
24 Nguyen Hue St., Le Loi Ward,
Quy Nhon City, Binh Dinh Province
Email:
sales3@saigonquynhonhotel.com.vn
Website:
www.saigonquynhonhotel.com.vn

SAIGONTOURANE HOTEL
05 Dong Da St., Hai Chau District,
Da Nang City
Email: saigontourane.dng@gmail.com
Website: www.saigontourane.com.vn

HOTEL SAIGON - MORIN
30 Le Loi St., Hue City
Email: info@morinhotels.com.vn
Website: www.morinhotel.com.vn

SAIGON - DONG HA HOTEL
01 Bui Thi Xuan St., Dong Ha City,
Quang Tri Province
Email: booking@saigondonghahotel.com
Website: www.saigondonghahotel.com

SAIGON - PHONG NHA HOTEL
DT20, Son Trach, Bo Trach,
Quang Binh Province
Email: sgphongnha@sgqbtourist.com
Website:
www.sgqbtourist.com/phongnha

SAIGON - KIM LIEN JSC
25 Quang Trung St., Vinh City,
Nghe An Province
Email: sgklna@saigonkimlien.com.vn
Website: www.saigonkimlien.com.vn

20 Quach Xuan Ky St., Dong Hoi City,
Quang Binh Province
Email: sgquangbinh@sgqbtourist.com
Website: www.sgqbtourist.com



KHU VỰC MIỀN BẮC IN THE NORTH

SAIGON - BAN GIOC RESORT
Ban Gioc, Dam Thuy Town,
Trung Khanh Dist., Cao Bang Province
Email: saigonbangiocresort@gmail.com
Website: www.saigonbangiocresort.com

SAIGON - BA BE RESORT
Ba Be National Park, Khang Ninh
Town, Ba Be Dist., Bac Kan Province
Email: sales@saigonbaberestort.com
Website: www.saigonbaberestort.com

SAIGON - HA LONG HOTEL
168 Ha Long St., Bai Chay Ward,
Ha Long City, Quang Ninh Province
Email: info@saigonhalonghotel.com
Website: www.saigonhalonghotel.com

MAJESTIC - MONG CAI HOTEL
5 Hoa Binh St., Tran Phu Ward,
Mong Cai City, Quang Ninh Province
Email: salesmarketing@majestic-
mongcaihotel.com
Website:
www.majestic-mongcaihotel.com

SAIGON - PHU THO HOTEL
17A Tran Phu St., Gia Cam Ward,
Viet Tri City, Phu Tho Province
Email: info@saigonphuthohotel.com
Website: www.saigonphuthohotel.com





**DỊCH VỤ LỮ HÀNH
TRAVEL SERVICES**

SAIGONTOURIST TRAVEL SERVICE (MAIN OFFICE)
45 Le Thanh Ton St., Dist. 1, HCMC
Email: info@saigontourist.net
Website: www.saigontourist.net

CHOLON TOURIST JOINT STOCK COMPNAY
787 Tran Hung Dao St., Dist. 5, HCMC
Email: lienhe@cholontourist.vn
Website: www.cholontourist.com.vn



**ẨM THỰC
GASTRONOMY**

BINH QUOI TOURIST VILLAGE
1147 Binh Quoi St., Binh Thanh Dist., HCMC
Email: kinhdoanh@binhquoi.vn
Website: www.binhquoi.vn

BINH QUOI TOURIST VILLAGE 1, 2, 3 - TAN CANG TOURIST VILLAGE
A100 Ung Van Khiem St., Binh Thanh Dist., HCMC

VAN THANH TOURIST VILLAGE
48/10 Dien Bien Phu St., Binh Thanh Dist., HCMC

SAIGON SHIP (FLOATING RESTAURANT)
Gate 3 - Bach Dang Wharf, end of Nguyen Hue St., District 1, HCMC
Email: tauseaigon@binhquoi.vn
Hotline: 0901.889.706



**VUI CHƠI, GIẢI TRÍ
AMUSEMENT**

SAIGON EXHIBITION & CONVENTION CENTER
799 Nguyen Van Linh Ave., Dist. 7, HCMC
Email: secc@secc.com.vn
Website: www.secc.com.vn

SAIGONTOURIST CABLE TELEVISION CO. LTD.
31-33 Dinh Cong Trang St., Dist. 1, HCMC
Website: www.sctv.com.vn

DAM SEN CULTURAL PARK
03 Hoa Binh St., Dist. 11, HCMC
Email: congvienvanhoadamsen@gmail.com
Website: www.damsenpark.vn

VAM SAT ECOLOGICAL TOURIST SITE
Vam Sat Tourist Site, Ly Nhon, Can Gio Dist., HCMC
Email: kdvlvamsat@gmail.com
Website: www.vamsat.vn

VIETNAM GOLF & COUNTRY CLUB
Long Thanh My Ward, Dist. 9, HCMC
Email: sales@vietnamgolfcc.com
Website: www.vietnamgolfcc.com



CLUBS

- DYNASTY CLUB**
(Rex Hotel Saigon)
- M CLUB**
(Hotel Majestic Saigon)
- GRAND CLUB**
(Hotel Grand Saigon)
- PARADISE CLUB**
(First Hotel)
- VEGAS CLUB**
(Caravelle Saigon Hotel)
- CHATS SLOT GAMING CENTER**
(New World Saigon Hotel)
- PALAZZO CLUB**
(Sheraton Saigon Hotel & Towers)
- GM CLUB**
(Saigon - Mui Ne Resort)



**TRƯỜNG
ĐÀO TẠO DU LỊCH
ACADEMY**

SAIGONTOURIST HOSPITALITY COLLEGE
23/8 Hoang Viet St., Tan Binh Dist., HCMC
Email: admin@sthc.edu.vn
Website: www.sthc.edu.vn

